



CHIESA EVANGELICA RIFORMATA DI LOCARNO E DINTORNI

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LOCARNO UND UMGEBUNG

COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE-RÉFORMÉE LOCARNO ET ENVIRONS

121. Rapporto annuale

Jahresbericht 2020



Chiesa Locarno - Monti

IMPRESSUM

Editore / Herausgeber:

Chiesa Evangelica Riformata di
Locarno e Dintorni
*Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Locarno und Umgebung*

Raiffeisen

IBAN CH17 8080 8001 2655 3687 6

Redazione / Redaktion:

Il Consiglio di Chiesa
Der Kirchenvorstand

Stampa / Druck:

Tipografia Poncioni SA,
6616 Losone

Tiratura / Auflage: 800 Ex.

Carta riciclata senza cloro
Oekopapier chlorfrei gebleicht

Indice

Fröhliche Hoffnung	3	Comunità di Muralto	18
Il dono della speranza	3	Introduzione	18
Rapporto del Consiglio Sinodale	6	Comunicazione durante e dopo il lockdown	19
Pandemia Covid-19	6	Culti a Casa Rea	20
Sinodo	6	Testimonianze evangeliche tramite i media	20
Contatti EKS-CERS	6	<i>Cultes en français</i>	21
Mostre “acqua” e “la prima pastora”	6	Culti speciali	22
Cappellania presso il Penitenziario	6	La sofferenza e la grazia di Dio nel libro di Giobbe e nel nostro tempo	22
Pane per tutti e Campagna ecumenica	7	“Il coraggio di rialzarsi: dal trauma alla sua ricompensazione”	23
Pandemia Covid: cosa ci insegna	7	Breve riassunto sul tema trattato dalla psicoterapeuta dott.ssa Rosella De Leonibus	
Riunioni del CS	7	Ecumenismo	24
Rapporto del presidente del Consiglio di Chiesa	8	Sagrestaneria	24
Bericht des Präsidenten des Kirchenvorstandes	8	Coro Concordia	25
Gemeindeleben in Ascona	11	Agorà – Gruppo donne Muralto	25
Einleitung	11	Bazar di Muralto, un bazar diverso	26
Gottesdienste mit Klein und Gross	12	Consiglio di Chiesa	28
Gebetszeit	13	Dicastero Lavoro Giovanile	28
Bibelabend	13	Corso confermazione 2019/2020	29
Musik und Wort in der reformierten Kirche Ascona	14	Confessione di fede del gruppo confermandi 2019/2020	29
Der Weltgebetstag Simbabwe	15	Giovani al centro	30
Coro Calliope	16	Scuola domenicale	30
Gemeindeleben Monti	17	Dicastero insegnamento	31
Arbeitsgruppe Circolo Monti	17		

Dicastero servizio incontri	32
Dicastero stabili	32
<i>Monti</i>	32
Muralto	33
<i>Ascona</i>	34
<i>Dicastero dell'interno</i>	35
Dicastero Finanze	36
<i>“Probleme und Hoffnungen”</i>	
“Problemi e speranze”	
Bilancio e Conto economico /	38
<i>Bilanz und Erfolgsrechnung</i>	
Rapporto di revisione	40
Ringraziamenti	41
Indirizzi	42
Pastori	42
Segretariato e chiese	42
Delegati CERT	42
Consiglio di Chiesa CERL	42
Atti ecclesiastici 2020	43
Battesimi	43
Matrimoni	43
Confermazione 29 agosto	43
a Muralto	
Funerali	43

Fröhliche Hoffnung

Pfarrer Markus Erny

Nicht jedes Jahr kennt ein Motiv, das alles andere Geschehen überschattet, das 2020 allerdings schon - und soweit wir sehen, wird es uns noch lange Zeit stark fordern.

Wir bekamen viele (vorgeblich) ermutigende Sprüche zu hören: "Die Krise wird zur Chance. Die Krise macht uns stärker". Oder ganz knapp: "Alles wird gut!" Daran glaube ich nicht. Freilich, alles geht vorbei, so auch diese Pandemie. Ebenso aber gilt: Sowie eine Schwierigkeit überdauert ist, zeigt sich die nächste. Und, was noch weit schwerer wiegt, Floskeln wie die oben genannten sind verstörend, weil sie über Leben hinweggehen, über alle die Leben, die durch die Seuche genommen worden sind. Das ist die harte Wahrheit: Es haben es im 2020 nicht alle geschafft, hindurchzukommen und es werden weiterhin nicht alle wohlbehalten durch diese Krise kommen. Das gilt zuerst für die körperliche Gesundheit, weiterhin aber auch für manchen anderen Bereich.

Was also soll ich sagen?, sind wir doch noch immer mittendrin in dieser Not. Ich sehe drei Linien, denen ich hier nachgehen will. Erstens: Die vielfach blinde und doch lebensbestimmende Routine ist unterbrochen. Zweitens (Bild): Vieles, was hohe Qualität hat, ist nicht unterbrochen. Drittens: Christliche Hoffnung hat einen weiten Horizont.

Zum ersten Punkt: Unterbrochene Routine. Vor zwei Jahren habe ich an dieser

Il dono della speranza

Pastore Markus Erny

Non capita ogni anno che **un** avvenimento metta in ombra tutti gli altri. Nel 2020 invece è successo proprio questo ed è probabile che la pandemia continui ad avere profonde ripercussioni su di noi anche nel prossimo futuro.

Abbiamo sentito molte frasi rassicuranti del tipo. "La crisi può essere un'opportunità che ci renderà più forti"; ed ancora: "Andrà tutto bene!" Io non condivido queste affermazioni. Se è vero "che tutto passerà" e quindi anche questa pandemia, è altrettanto verosimile che appena questa difficoltà verrà superata ne seguirà puntualmente un'altra. Quello che però per me risulta maggiormente sconvolgente è il fatto che queste affermazioni non tengono nella benché minima considerazione il fatto che innumerevoli esistenze sono state spezzate da questa peste se è vero, che non tutti sono arrivati alla fine del 2020 e non tutti saranno in grado di superare questa crisi sani e salvi e questo vale non soltanto per la salute fisica ma anche per altri importanti aspetti.

La verità è che ci troviamo ancora nel bel mezzo di una vera e propria situazione di emergenza. Tre aspetti mi sembra giusto approfondire. In primo luogo, l'interruzione dell'inesorabile routine della quale è intessuta la nostra quotidianità. In secondo luogo, il fatto che tanti aspetti positivi continuano a sussistere ancora adesso. Ed infine l'ampio orizzonte che la fede cristiana

Stelle über die prophetische, damals erst wenig bekannte, Greta Thunberg geschrieben. Es war schon zu sehen, dass sie viele Junge begeistern konnte, aber dass so bald eine derart weitgehende Erholungspause für die Mitwelt eintreten könnte, das hielt niemand für erreichbar. Auf ein Mal Ruhe am Himmel, keine Kondensstreifen über uns, deutlich stille Straßen, riesige Kreuzfahrtschiffe, die nur noch sinnlos dahindümpeln. Dabei wird es nicht bleiben, immerhin aber haben wir's erlebt und wissen jetzt: So geht es auch. Es muss nicht alles, was sich einmal etabliert hat immerzu fortgeführt und ausgebaut werden. Zwar sind gewaltige Bestrebungen im Gang, zu (einstiger) Normalität zurückzukehren, ebenso aber - und das fasziniert mich - sind neue Ansätze im Kommen.

Zweitens: Nicht alles ist abgesagt! Viel Gutes findet statt: Sonne, Frühling und Beziehungen; Liebe, Lesen und Zuwendung, Musik, Phantasie und Freundlichkeit; Gespräche, Hoffnung und Be-

presuppone ed implica.

Riguardo al primo punto: due anni fa nell'introduzione del rapporto annuale, accennai alla ancora ignota Greta Thunberg. Anche se era evidente che questa ragazza svedese sarebbe stata in grado di ispirare molti giovani, nessuno aveva sicuramente previsto che questo potesse

avvenire in termini di tempo così rapidi. Improvvisamente abbiamo avuto un cielo blu, senza scie di condensazione né rumore di aerei, con strade pressoché deserte ed enormi navi da crociera irrimediabilmente alla fonda.

Se anche possiamo essere certi che questa situazione non durerà a lungo, una cosa l'abbiamo appresa: esiste la possibilità di un modello di sviluppo diverso. Non siamo costretti di andare

sempre nella stessa direzione del passato. Sebbene esiste una forte tendenza a ritornare al vecchio *status quo*, si prospettano ora (e questo è motivo per me di soddisfazione) nuovi tentativi di soluzione.

Non tutto è perduto! Come cristiano sarebbe il caso che noi rivolgessimo il

Nicht alles ist abgesagt

Sonne ist nicht abgesagt.

Frühling ist nicht abgesagt.

Beziehungen sind nicht abgesagt.

Liebe ist nicht abgesagt.

Lesen ist nicht abgesagt.

Musik ist nicht abgesagt.

Phantasie ist nicht abgesagt.

Freundlichkeit ist nicht abgesagt.

Zuwendung ist nicht abgesagt.

Gespräche sind nicht abgesagt.

Hoffnung ist nicht abgesagt.

Beten ist nicht abgesagt.

ten. Wie gut ist es doch, nicht nur auf die Schatten zu schauen, sondern auch aufs Licht; unwillkürlich beginnt man die Zwölferreihe fortzuführen mit all dem, was einen freut, was wirklich zählt.

*Damit bin ich beim dritten Punkt, bei der christlichen Hoffnung. Der Apostel Paulus sagt: "In der Hoffnung freuen wir uns, in der Bedrängnis üben wir Geduld, am Gebet halten wir fest." (Röm 12¹²) Nun, solange das Coronavirus grassiert, richtet sich alle Hoffnung auf ein Ende dieser Plage. **Hoffnung aber, in der wir uns freuen** streckt sich aus und schaut auf zu Jesus Christus, im Vertrauen auf seine Zusage: "In der Welt habt ihr Angst; aber seid getrost, ich habe die Welt überwunden." (Joh 16³³)*

***Fröhliche Hoffnung** reicht also weit über die gegenwärtige Zeit hinaus; sie kann aber Kummer und Trauer (Bedrängnis) nicht abkürzen. Paulus sagt: Da braucht es **Geduld**; wörtlich: «Da gilt es durchzuhalten». Das ist leichter gesagt als getan. Paulus weiß das nur zu gut aus eigener Erfahrung. Er weiß auch, was da hilft: Beten; je für sich und, vor allem (1⁹), füreinander. Hoffnung kann man sich kaum einreden und man kann sie niemandem aufdrängen, schon gar nicht **fröhliche Hoffnung**. Aber Gott kann man darum bitten, dass Er sie schenkt.*

nostro sguardo non tanto e soltanto verso le tenebre, ma anche verso la luce. Quante cose belle ci circondano? Ci vengono in mente il sole, la primavera, i rapporti interpersonali, l'amore, i libri, l'affetto e l'amicizia, la musica, la gentilezza, il dialogo, la speranza e la preghiera. E nello stesso tempo tutti quegli altri beni e doni che contribuiscono a renderci felici.

E arrivo ora al terzo punto. L'apostolo Paolo scrisse: "Siate lieti nella speranza, forti nella tribolazione, perseveranti nella preghiera". (Romani 12¹²).

Fino a quando questa pandemia non finirà, è inevitabile che la nostra speranza si concentri sul superamento di essa. La **lieta speranza** però è come un braccio teso verso Gesù Cristo confidando sulla sua parola: "Voi avrete tribolazione nel mondo, ma abbiate fiducia; io ho vinto il mondo!" (Giovanni 16³³)

La **lieta speranza** quindi oltrepassa i confini del presente, anche se non ci può risparmiare il dolore e la sofferenza. L'Apostolo scrisse: In queste circostanze bisogna aver **pazienza** e resistere. Questo principio, più facile a dirsi che a farsi, l'apostolo lo apprese dalla propria dolorosa esperienza; egli sapeva però anche che la preghiera poteva essere molto di aiuto per noi e per il nostro prossimo. Nessuno può decidere a freddo di sperare, ne tantomeno sentirsi imporre la speranza, ma è soltanto Dio che ce la può donare se siamo pronti e aperti.

Rapporto del Consiglio Sinodale

Past. Tobias E. Ulbrich, presidente del Consiglio Sinodale

Il deserto è nella Bibbia luogo di passaggio, di pellegrinaggio.

Ogni tanto, nella Bibbia il soggiorno nel deserto è collegato al simbolico numero 40: quarant'anni o quaranta giorni. Il deserto quindi come una sofferta quarantena (al cui inizio non si sa ancora quanti giorni, quanti anni).

Attraversare il deserto comporta rinunce – meno bagaglio, solo le cose essenziali. Luogo di rinuncia quindi, e luogo delle visioni sotto un cristallino cielo stellato.

Sarà questo il futuro della chiesa, il futuro che è già cominciato?

Pandemia Covid-19

Il CS ha subito reagito sulla situazione d'emergenza con un primo comunicato il 27 febbraio 2020, seguito dagli aggiornamenti durante tutto l'anno. La collaborazione con la signora Michela Trisconi, collaboratrice scientifica del Dipartimento delle Istituzioni è ottima.

Sinodo

L'assemblea del 27 ottobre 2020 è stato l'unico Sinodo nel 2020 e ha discusso anche le trattande della sessione di primavera che non ha avuto luogo a causa della pandemia. Ospite è stata la direttrice dell'ufficio per la Svizzera italiana

di Alliance Sud a Lugano, la signora Lavinia Sommaruga, accompagnata dalla sua collaboratrice Letizia Bernaschina. In questa occasione hanno presentato una relazione sulla cooperazione delle Chiese cristiane in Svizzera con l'iniziativa per multinazionali responsabili.

Contatti EKS-CERiS

Era nostra intenzione approfondire nel 2020 i contatti con la Chiesa Evangelica Riformata in Svizzera (CERiS) allo scopo di consolidare la posizione delle chiese della Svizzera italiana nella CERiS. Purtroppo per la CERT e per la Svizzera italiana questo è stato un anno perso a causa degli scompigli ai vertici dell'CERiS.

Mostre “acqua” e “la prima pastora”

Il fundraising è diventato difficile e non si sa quando una delle due mostre potrà venir realizzata. L'Aiuto delle chiese evangeliche (HEKS) è stato il primo ente che ha subito reagito alla nostra richiesta di sostegno.

Cappellania presso il Penitenziario

Con le dimissioni del pastore Luigi Di Fortunato, la direzione delle strutture carcerarie cantonali ha ridotto la presenza remunerata di 150 ore annue a 50 ore. Questa riduzione comporta la soppressione dei culti protestanti, ma su richiesta si potrà concelebrazione un culto ecumenico.

Pane per tutti e Campagna ecumenica

La campagna di Pane per tutti è caduta in pieno lockdown, quindi tutte le attività previste non hanno potuto svolgersi, in particolare i pranzi.

A livello di scuola, le docenti hanno utilizzato il tema del 2020 per una serie di lezioni a distanza molto apprezzate.

In autunno ci è stato comunicato che nel quadro dei cambiamenti intervenuti a livello nazionale, Stephan Tschirren, nostro riferimento negli ultimi anni, aveva interrotto il rapporto di lavoro con Pane per tutti.

Rosmarie Mazzocchi e Eva Huhn non sono state coinvolte nella presentazione della campagna prevista per il 2021.

Pandemia Covid-19: cosa ci insegna

La crisi provocata dalla Covid accentua fenomeni e tendenze già esistenti: l'individualismo si trasforma in solitudine, la libertà (anche di religione) diventa egocentrismo quando alcune persone hanno difficoltà nell'accettare le restrizioni che sono imposte anche nelle strutture appartenenti alla Chiesa (quali Santa Cena e canto).

È evidente che la Chiesa condivide una certa vulnerabilità con la cultura (arte, musica, musei, teatri) e con la gastronomia. D'altro canto la CERT, insieme alle sue Comunità, spera di poter contare sulla solidarietà delle Chiese confederate: si ricorda che la Colletta della Riforma 2020 è stata dedicata alle Comunità che si sono trovate in difficoltà a causa della pandemia. Anche da Comunità e privati riceviamo segni generosi e

incoraggianti di una solidarietà vissuta. Grazie alla versatilità delle Comunità e dei loro pastori si è cercato di curare il contatto con i membri attraverso i mezzi online.

Riunioni del CS

Gli incontri si sono svolti in parte in presenza, così come è avvenuto anche per il ritiro estivo del CS con il Capitolo dei Ministri, i Presidenti e i Cassieri delle Comunità nonché la redazione della Commissione per i mezzi di comunicazione, e in parte on-line.

Rapporto del presidente del Consiglio di Chiesa

Rodolfo Huber, presidente

Lo scorso anno ha dato inizio, con la pandemia mondiale, a un periodo di cambiamenti epocali. Non solo la nostra Chiesa, il mondo intero vive nell'incertezza. In gennaio il Consiglio di Chiesa ha discusso una prima serie di obiettivi per i prossimi anni ed il lavoro è stato avviato con grande entusiasmo, sebbene a metà marzo molte attività abbiano dovuto essere sospese. È proseguita però, in nuove forme (telefono; mascherati a 1.5 metri di distanza; Skype; Zoom; Youtube; ecc.) l'impegno pastorale e il lavoro del Consiglio di Chiesa. Naturalmente gli incontri virtuali non sono la stessa cosa come incontrarsi di persona. Abbiamo dovuto interrompere per mesi i culti, le attività comunitarie, gli incontri, le prove dei cori. Sono stati rinviati battesimi, la confermazione e matrimoni. È stato triste per chi ha dovuto affrontare situazioni difficili e si è sentito solo. In autunno e a Natale le restrizioni sono state meno drastiche, ma la necessaria prudenza ha imposto ancora forti limiti ai contatti umani.

Proprio per questo è stato importante che i pastori abbiano da subito affrontato la situazione adattandosi a modi nuovi di comunicare. Il Consiglio di Chiesa dal canto suo non ha interrotto i suoi lavori e ha fatto eseguire manutenzioni e riparazioni in tutte e tre le chiese di Ascona, Muralto e Monti. È stata aggiornata la banca dati con gli

Bericht des Präsidenten des Kirchenvorstandes

Rodolfo Huber, Präsident

Das vergangene Jahr hat mit der weltweiten Pandemie eine Zeit folgenswerter Veränderungen eingeleitet. Nicht nur unsere Kirche, die ganze Welt lebt in Unsicherheit. Im Januar diskutierte der Kirchenvorstand eine erste Reihe von Zielen für die kommenden Jahre und die Arbeit wurde mit großem Enthusiasmus aufgenommen, obwohl Mitte März viele Aktivitäten ausgesetzt werden mussten. Das seelsorgerische Engagement und die Arbeit des Kirchenvorstandes gingen aber in neuen Formen weiter (Telefon; Gespräche mit Maske 1,5 Meter entfernt; Skype; Zoom; Youtube; etc.). Natürlich sind virtuelle Meetings nicht dasselbe wie ein persönliches Treffen. Wir mussten Gottesdienste, Gemeindeaktivitäten, Versammlungen und Chorproben für Monate unterbrechen. Taufen, Konfirmationen und Hochzeiten sind verschoben worden. Es war traurig für diejenigen, die mit schwierigen Situationen konfrontiert waren und sich allein fühlten. Im Herbst und zu Weihnachten waren die Einschränkungen weniger drastisch, aber die notwendige Vorsicht setzte dem menschlichen Kontakt immer noch starke Grenzen.

Deshalb war es wichtig, dass die Pfarrer sich sofort mit der Situation auseinandergesetzt haben und sich auf neue Kommunikationswege eingestellt haben. Der Kirchenvorstand seinerseits hat die Arbeit nicht unterbrochen und in allen

indirizzi dei membri. In autunno è stato organizzato un pranzo ad Avegno con i sagrestani e i membri dei Gruppi di sostegno. Per favorire il dialogo il Consiglio di chiesa ha incontrato anche i rappresentanti dei Circoli e del Coro Calliope. Con l'intento di migliorare la comunicazione è nata una newsletter e sono stati avviati i lavori per pubblicare un dépliant informativo e per rinnovare il sito web. Sono molto grato ai pastori, ai membri del Consiglio di Chiesa e a tutti i collaboratori che anche in questi mesi difficili si sono rimboccati le maniche.

In assenza dei culti non ci sono state collette. In primavera abbiamo perciò rivolto a voi tutti un appello, che ha avuto effetti positivi: chi ha potuto ha contribuito di più e la nostra Chiesa ha,

*drei Kirchen in Ascona, Muralto und Monti Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen lassen. Die Datenbank mit den Adressen der Mitglieder wurde aktualisiert. Im Herbst wurde in Avegno ein Mittagessen mit den Sakristanen und den Mitgliedern der Circoli organisiert. Um den Dialog zu fördern, traf sich der Kirchenvorstand auch mit Vertretern der Kreise und des Calliope-Chores. Um die Kommunikation zu verbessern, wurde ein Newsletter erstellt und mit der Veröffentlichung einer Informationsbroschüre sowie der Überarbeitung der Website begonnen. Ich bin den Pfarrern, den Mitgliedern des Kirchenvorstandes und allen Mitarbeitern, die auch in diesen schwierigen Monaten die Ärmel hochgekrempelt haben, sehr dankbar.
In Ermangelung von Gottesdiensten*



almeno in parte, potuto assorbire il colpo dal profilo finanziario. Vi ringrazio di cuore per il sostegno.

La crisi del Covid-19 ha accentuato ulteriormente tendenze già presenti, per esempio nelle scuole (sempre meno allievi seguono l'insegnamento di religione), così come nella società (i culti assimilati in parte dalle autorità a generiche manifestazioni; una minore presenza di fedeli in chiesa; la riduzione del tempo concesso dalla RTSI alle Chiese). Tutto ciò richiede una riflessione sul futuro che indubbiamente sarà diverso dall'oggi. Dobbiamo "allenarci" a vivere nel cambiamento e nell'incertezza; dobbiamo prendere l'abitudine di accontentarci, consapevolmente e con fiducia, del nostro pane quotidiano. "Diverso" e "incerto" non sono sinonimi di "peggiore"; possono significare nuove opportunità. Per esempio credo che i culti on-line (per molti solo un espediente per affrontare la crisi) diventeranno presto una preziosa e irrinunciabile tecnica di diffusione della Parola, così com'era stato per la radio e la tv nel secolo scorso; oggi pochi accantonerebbero la tv, con le sue indubbie qualità (e qualche innegabile difetto...) solo come "cattiva maestra".

gab es keine Kollekten. Deshalb haben wir uns im Frühjahr mit einem Aufruf an Sie alle gewandt. Das hatte einen positiven Effekt: Diejenigen, die dazu in der Lage waren, haben mehr gespendet und unsere Kirche konnte den finanziellen Schlag zumindest teilweise auffangen. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Die Krise der Covid-19 hat bereits vorhandene Tendenzen weiter verstärkt, zum Beispiel in den Schulen (immer weniger Schüler nehmen am Religionsunterricht teil), aber auch in der Gesellschaft (Gottesdienste werden z.T. von den Behörden allgemeinen Events gleichgestellt; eine geringere Anwesenheit der Gläubigen in der Kirche; die Verringerung der von der RTSI den Kirchen gewährten Zeit). All dies erfordert ein Nachdenken über die Zukunft, die zweifellos anders sein wird als heute. Wir müssen uns "antrainieren", im Wandel und in der Ungewissheit zu leben; wir müssen uns angewöhnen, bewusst und zuversichtlich für unser tägliches Brot einzustehen. "Anders" und "unsicher" sind keine Synonyme für "schlechter"; sie können neue Chancen bedeuten. Ich glaube zum Beispiel, dass Online-Gottesdienste (für viele nur ein Mittel zur Bewältigung der Krise) bald eine wertvolle und unentbehrliche Technik zur Verbreitung des Wort Gottes werden, so wie es für Radio und Fernsehen im letzten Jahrhundert war; heute würden nur wenige das Fernsehen mit seinen unbestrittenen Qualitäten (und ein paar unleugbaren Mängeln...) als "schlechten Lehrer" einfach beiseite legen.

Gemeindeleben in Ascona

Einleitung

Pfarrer Markus Erny

Lernen und Ressourcen nutzen unter außerordentlichen Umständen

Niemand wünscht eine Bedrohung herbei wie diejenige, die zu Beginn des 2020 mit der Corona-Pandemie über uns gekommen ist. Ist sie aber unausweichlich da, gibt es viel zu lernen. Neues haben wir alle gelernt über Virologie und Epidemiologie sowie über politische und ökonomische Strategien in schweren Zeiten. Allerdings laienhaft und nicht als solche, die direkt in der Verantwortung stehen. Hingegen, was theologisch zu lernen war, methodisch und praktisch, betrifft uns hautnah und da ist in diesem Jahr in vielen Kirchen und auch in unserer Gemeinde allherhand geschehen.

Wir standen mit plötzlicher Aktualität vor jenen großen, immer wiederkehrenden Fragen, an erster Stelle: "Wie kann es sein, beides, dass Gott Liebe ist und dass eine Seuche willkürlich wütet?" Wenngleich wir wissen, dass keine hinreichende Antwort gelingt, mussten wir doch einstweilig entscheiden, so dass wir handeln konnten. Es galt, die nach bestem Wissen richtige Haltung zu finden und umzusetzen: Wie gehe ich mit Ängsten um? Soll ich versuchen, diese möglichst zu beruhigen oder muss ich sie ganz im Gegenteil mutig ernst nehmen? Was sagt mir das



Evangelium; was muss ich predigen? Was gilt es jetzt zu tun und was kann ich getrost weglassen?

Im übrigen sahen wir uns vor einer Reihe praktischer Schwierigkeiten, für die sich aber zum Glück rasch Lösungen fanden: Es galt den Schutz der besonders Gefährdeten zu organisieren und weiterhin die Grundversorgung all derer, die kaum mehr ihre Wohnung verlassen durften. Da uns viele der gewohnten



Kontaktmöglichkeiten verwehrt waren, mussten wir um so mehr die verbleibenden nutzen: Telefongespräch und Blitzbrief, dazu für uns Kirchenleute noch wenig erprobte "moderne" Mittel: **YouTube** Gottesdienst-Aufzeichnungen, Gespräche mittels **Skype** und Sitzungen via **Zoom**. Diese Werkzeuge werden wir auch in Zukunft nutzen.

Das wird uns auch im Jahr 2021 beschäftigen, nämlich: (1) Was lassen wir zurück - dann, wenn die Pandemie abklingt - und (2) was nehmen wir mit in die Zukunft und (3) was muss anders und neu werden?

Dass während zehn Monaten die Feier des Abendmahls nicht erlaubt war und wir in den allermeisten Gottesdiensten aufs Singen verzichten mussten ist uns recht hart angekommen.

Noch einschneidender aber war, dass unsere drei (!) Chöre nur im Januar und Februar regelmäßig proben konnten und - nachdem es im September für kurze Zeit möglich schien, die Chorarbeit wiederaufzunehmen - auch im Herbst die Proben bald wieder einstellen mussten. Damit entfiel ein wichtiger Teil des Gemeindelebens und an größere Veranstaltungen, etwa ein Benefizkonzert, war nicht zu denken. Noch wissen wir nicht, wann die entsprechenden Bestimmungen gelockert werden. Verzichteten mussten wir auf den traditionellen Kirchenbasar im Juni sowie auf den Herbstmarkt, zudem gab es keine Sommerausflüge und auch der Mittagstisch musste beinahe das ganze Jahr über pausieren.

Erneut durchführbar war aber im Herbst unser Angebot **Musik & Wort** und diese Möglichkeit haben wir - alle Vorsichtsmaßnahmen beachtend - reichlich genutzt. In der Adventszeit wurde aus Musik & Wort die samstägliche **Musikalische Abendfeier**, als Ergänzungsangebot zum Hauptgottesdienst am Sonntagmorgen. Auch die **Bibelabende** konnten wir fortführen, und ebenso die **Kinderkirche**, Gott sei Dank!

Gottesdienste mit Klein und Gross

Bea Bianchi

Immer am zweiten Sonntag des Monats feiern wir in Ascona einen besonderen Gottesdienst: Nach dem gemeinsamen Beginn in der Kirche haben die Kinder ihr eigenes Programm in der Casa Olanda. Es kommt allerdings jeweils nur eine kleine Kinderschar zusammen an diesen Sonntagen, fürs Vorbereiten aber wenden wir viel Zeit auf. Wollte man nun beides - wenig Kinder, viel



Mühe - gegeneinander abwägen, würde es wohl heißen: **Der Aufwand lohnt sich nicht.**

“Unsere” Kinder aber haben nach dem langen und forcierten Unterbruch die Kinderkirche gerne besucht; endlich wieder eine Gelegenheit zum Zusammensein und Austausch! Sie waren ganz da, haben mitgemacht und wollten wissen, wie’s weitergeht. Sogleich haben sich die Gewichte auf der fiktiven Waage ganz anders verteilt: **Es lohnt sich!**

Nach der Corona-bedingten Pause, haben wir im September mit den Kindern die Josefsgeschichte wieder aufgenommen. Trotz der langen Unterbrechungen konnten wir gleich wieder anknüpfen. Die Kinder haben sich erinnert und ihre Neugier war entfacht. Dass wir an den Sonntagen mit Klein und Groß eine fortlaufende Geschichte erforschen, das hat sich sehr bewährt. Es war für die Kinder stimulierend, sie freuten sich und waren darauf gespannt, was alles noch passieren würde mit Josef und seinen Brüdern. Wenn einmal jemand nicht kommen konnte, wurde bei Gelegenheit nachgefragt, wie denn die Geschichte weitergegangen sei. So war jeweils der Einstieg viel einfacher, als wenn jeder Kindergottesdienst ein neues Thema gehabt hätte. Diese positiven Erfahrungen nehmen wir mit ins neue Jahr.

In Absprache mit Markus, nahmen wir uns mit den Kindern soviel Zeit, wie sie sich interessiert zeigten. So dauerte die Kinderkirche manchmal einfach etwas länger; für uns war diese Flexibilität ein Geschenk.

Die Weihnachtsfeier mit den Kindern mussten wir aufgrund der Corona-Regeln einfach gestaltet. Singen war nicht erlaubt und auch ein richtiges Weihnachtsspiel war diesmal nicht durchführbar. Trotz diesen Einschränkungen war die Feier aber schön und stimmig.

Gebetszeit

Ruth Lang & Giovanni Wyss

Jeweils 9.45 – 10.15 vor dem Gottesdienst

«Legt alle eure Sorgen bei ihm ab, denn er sorgt für euch.» 1. Petrus 5,7

Sorgen, Ungewissheit und Zukunftsängste nehmen zu. Im Vertrauen dürfen wir unsere Lasten vor Gott bringen; Er kümmert sich darum.

Wir treffen uns jeden Sonntag vor dem Gottesdienst zum Gebet. In der Stille und mit Worten danken wir für seine Barmherzigkeit und legen unsere Sorgen und Anliegen in seine Hände.

Zu diesem gemeinsamen Gebet sind Sie alle herzlich eingeladen!

Bibelabend

Pfarrer Markus Erny

Nach Möglichkeit finden diese Treffen alle 14 Tage statt, mittwochs von 18.30 bis 20 Uhr. Im Jahr 2020 waren allerdings auch unsere Bibelabende zeitweilig durch die Corona-Regeln untersagt. Indessen konnten wir eine Reihe von



Glaubensgesprächen durchführen, zugleich mit der Predigtreihe zum Unser Vater Gebet. Anders als im Gottesdienst konnten nun die Teilnehmenden ihre Gedanken einbringen und miteinander teilen, so waren diese Abende anregend und bereichernd. Im Advent haben wir das Weihnachtsevangeliem miteinander gelesen, gehört und betrachtet.

Im Januar 2021 beginnen wir mit der **Lectio continua** des Evangeliums nach Markus. Solches **kontinuierliches** Lesen und Auslegen eines ganzen biblischen Buches erfordert viel Zeit und ist im Rahmen der Sonntagsgottesdienste kaum möglich, Bibelabende indes sind dafür die bewährte Form.

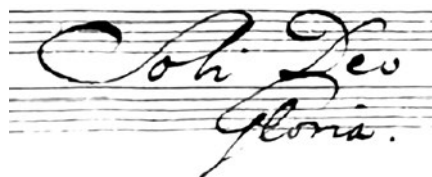
Musik und Wort in der reformierten Kirche Ascona

Dorothea Wiehmann Giezendanner¹
und Markus Erny

¹ Pfarren

Musik & Wort ist als Angebot unserer Kirchgemeinde aus dem kirchlichen und kulturellen Leben Asconas nicht wegzudenken, das galt auch für das Jahr 2020. Wie alle Jahre, haben wir mit der Abendmusik zum Epiphaniastag begonnen. Bald folgte ein Abend mit den Musikern Mattia Zappa, Violoncello, Massimiliano Mainolfi, Klavier, und am 29. Februar konnten wir Musik & Wort gestalten mit dem Duo Ursula Vanoni, Flöte, und Livio Vanoni, Orgel. An diesem Abend haben wir anschliessend im Saal der Kirchgemeinde die Vernissage der Ausstellung mit Aquarellen von Max Carol gefeiert - nicht im Entferntesten ahnend, dass dies für lange Monate der letzte Doppelanlass sein sollte.

Erst Ende Juli durfte - mit strengen Auflagen - wieder eingeladen werden, Teilnehmende des Meisterkurses für Gitarre musizierten im Rahmen von "Ticino Musica". Es war ein sehr besonderer Abend, nicht zuletzt, weil zu spüren war, wie sehr die Menschen Livemusik vermisst hatten und sich freuten, jetzt, da Konzerte endlich wieder erlaubt waren.



Soili Deo Gloria

Im Herbst durfte die Reihe Musik & Wort regelmäßig stattfinden. "Mi ha'Ish", **wer ist der Mensch?** fragte das Ensemble Stella's Morgenstern und brachte Lieder in jiddischer und

hebräischer Sprache zu Gehör; die Perkussionistin Edith Salmen spielte ihr **musikalischen Kaleidoskop rund um den Mond**, vier Musikerinnen und zwei Lektorinnen erwiesen der “Signora Musica” die Referenz und Andreas Marti brachte zum Reformationstfest Johann Sebastian Bachs Choralbearbeitungen über **Allein Gott in der Höh sein Ehr** zu Gehör:

Ab November mussten wir erneut eine konzertlose Zeit akzeptieren, immerhin war aber im Gottesdienst Musik erlaubt und so haben wir insbesondere im Advent gerne zu musikalisch gestalteten Gottesdiensten eingeladen, am Samstagabend und am Sonntagmorgen, getreu der biblischen Aufforderung: **Mit Psalmen, Lobgesängen und geistlichen Liedern singt Gott dankbar in euren Herzen**, Kolosser 3,16. Auf ein neues Jahr mit viel Musik und Wort freuen wir uns!

Der Weltgebetstag Simbabwe

Annekäthi Pagnamenta



**Steh auf,
nimm deine Matte
und geh deinen Weg!**

Der Weltgebetstag 2020 kam aus Simbabwe, einem Land im südlichen Afrika, bewohnt von verschiedenen ethnischen Gruppen. Es ist reich an Naturwundern wie den Viktoriafällen umrahmt von hügeliger Landschaft, den kultur-historisch bedeutsamen Steinhäuser Ruinen, sowie den berühmten Höhlenmalereien die heute zum UNESCO-Erbe gehören. Aber durch die Kolonisation und dann durch die Regierung unter Mugabe gab es Gewalt und Korruption. Durch die Enteignung der weissen Bauern kam es zum wirtschaftlichen Zusammenbruch und extremer Armut unter der Bevölkerung. Trotz allem ist die Bevölkerung Simbawes eine freundliche, offene und hart arbeitende Gesellschaft. Dies zeigt sich auch darin, dass die simbabwische Diaspora bis zu 650 Mio \$ pro Jahr an ihre Familien zuhause überweist.

Die Liturgie, die durch Frauen aus Simbabwe verfasst wurde, basiert auf der Begegnung Jesu mit dem Gelähmten. “Willst du gesund werden?” fragt Jesu. Auch wir stehen oft vor einer lebensverändernden Frage. Schluss mit dem kraftlosen Warten. Mit den Frauen aus Simbabwe sind wir bereit, die “Matte der Ausreden” zu nehmen und aufzusteigen mit Gottes Hilfe und gegenseitiger Unterstützung.

Zum Titelbild: Das Bild zeigt den Wandel innerhalb der simbabwischen Gesellschaft, die dunkle Vergangenheit rechts oben bis hin zur Hoffnung und materiellem Wohlstand (Landwirtschaft und Vegetation) im Hier und Jetzt. Liebe, Heilung, Versöhnung und die Freiheit zu einem selbstbestimmten Leben

für Frauen- dargestellt in farbenfroher Lebendigkeit. Die Selbstbestimmung von und die gegenseitige Unterstützung zwischen uns Frauen ist ein zentrales Element in im Werk der Künstlerin.

Coro Calliope

Loredana Bistoletti Kehdi²

Cari amici del Coro Calliope, rieccomi a raccontarvi un altro nuovo anno decisamente anomalo. La pandemia ci ha praticamente ‘congelati’ da febbraio. Tra sentimenti di incredulità e tristezza siamo però sempre rimasti in contatto tra noi, tramite aggiornamenti regolari e fiduciosi. Non ci restava che cantare a casa e ricordare i bei concerti degli scorsi anni, come quello alla Carnegie Hall. A giugno abbiamo ripreso le prove tra distanze, mascherine e disinfettanti. È stato emozionante rivederci e ascoltare le nostre voci riecheggiare libere! Momenti di grande intensità e gratitudine per tutti. I concerti dell’Ascensione erano saltati e si guardava a quelli d’Avvento con positività. Da metà agosto abbiamo ripreso le prove con determinazione, nel rispetto delle raccomandazioni sanitarie del momento. Tutto sembrava pian piano tornare alla ‘normalità’. Avevamo raggiunto una trentina di presenze alle prove. Un bel risultato grazie anche alla comunicazione rimasta attiva ed fiduciosa, specialmente se si considera che vari cori hanno cessato

per sempre le loro attività. Purtroppo però il sogno di recarci a cantare tutte le settimane è stato nuovamente interrotto a fine ottobre. Ora siamo a febbraio e nulla è cambiato. Restiamo ‘congelati’ e non abbiamo alcuna previsione di quando ci sarà permesso riprendere le attività; di certo una ripresa futura sarà con formazioni a quartetti. I concerti dell’Ascensione 2021 sono stati annullati e spostati all’Ascensione 2022. In autunno ci recheremo in concerto al Konzerthaus di Vienna. Seguiranno i concerti d’Avvento e saremo inoltre ospiti della Chiesa Evangelica di Ascona il 4 dicembre. Restiamo positivi e fiduciosi di poter riprendere a pianificare le nostre attività a breve, per esempio con uno sguardo al 2023, anno commemorativo del centesimo anniversario del Coro Calliope. Abbiamo quindi bisogno di esprimere la nostra creatività ricominciando al più presto le prove, tanto attese da tutti con gioia e grande respiro di libertà! Sentiamo la mancanza gli uni degli altri e non vediamo l’ora di riabbracciarci con gli sguardi e la voce, in attesa dell’abbraccio vero! Vi aspettiamo ai nostri prossimi concerti e chi fosse interessato al coro, mi può contattare allo 079/615.70.05. Cantare è sano e liberatorio! Siete benvenuti nella nostra Grande Famiglia Coro Calliope! Un caloroso saluto!

² Presidente Coro Calliope.

Gemeindeleben Monti

Arbeitsgruppe Circolo Monti

Margot Philippbaar

Im Rückblick auf das Jahr 2020 konnte aufgrund der Corona-Epidemie das Gemeindeleben nur in kleinerem Umfang stattfinden. Insgesamt waren es **19 sonntägliche Gottesdienste** unter der Leitung von Pfarrer M. Erny, sowie den Vertretern Frau Pfarrerin D. Wiehmann und Pfarrer P. de Petris. **Besondere Gottesdienste** mit musikalischer Begleitung fanden am 26.1.20 mit unserem Chor-Auftritt und am 13.12.20 mit Tatiana Pedrotti an der keltischen Harfe statt. Zum oekumenischen Gottesdienst trafen wir uns am 11.1.20 in der Chiesa della Trinita. Nach dem Gottesdienst am 9.2.20 fand die **Jahresversammlung** statt.

Zum **Gemeindefrühstück** konnten wir nur 7 Mal einladen, aufgrund der zu treffenden Vorsichtsmassnahmen.

Am 5.09.20 fand unter der Leitung von Mo. Giancarlo Monterosso das **Gastkonzert** Camerata Giovanile della Svizzera Italiana mit der Solistin Elisa Netzer statt.

Am 3.10.20 fand ein **Musik und Wort Konzert** statt; wir erlebten eine eindrückliche Darbietung von Naoko Hirose auf dem Pantalon, einem historischen Instrument. Pfarrer A. Alder begleitete das Konzert mit seinen passenden Wort-Beiträgen.

Die **Chorgruppe Monti** unter der Leitung unserer Organistin Ruth Hug konnte sich dieses Jahr leider nur 8 Mal treffen.

Am 17.1.20 fand ein Abdankungsgottesdienst für unser treues 88-jähriges Kirchenmitglied **Liliane Widmer** statt; am 6.5.20 ist unsere allseits beliebte **Trudi Haefeli-Krebs** im Kreise ihrer Lieben sanft entschlafen. In liebem Gedenken wollen wir beiden ihre Ruhe gönnen.

Gemäß Zustandsbericht von 2019 über verschiedene Mängel, nötige Reparaturen, Anschaffungen und Verbesserungen am Kirchengebäude, im Sali und im Außenbereich, konnte fast alles erledigt werden.

Am 7.7.20 fand in Muralto die Kirchenvorstandssitzung zusammen mit den Circoli statt, wobei wir unsere Anliegen wie folgt vorbringen konnten: wir baten um mindestens 2 Gottesdienste pro Monat und 2 Abendmahlsfeiern pro Jahr.

Zum Schluss möchten wir uns bei Werner Hug bedanken für seine tatkräftige und ideenreiche Hilfe für zahlreiche Arbeiten im Haus und im Garten. Seine große Kompetenz und Hilfsbereitschaft bedeutet zudem eine enorme Kostenersparnis für die Gemeinde.

Comunità di Muralto

Introduzione

Luca Silini³

Vorrei iniziare questo mio nuovo resoconto annuale con un PENSIERO di Martin Luther King:

“Se non puoi essere un pino sul monte,
sii una saggina nella valle,

ma sii la migliore, piccola saggina
sulla sponda del ruscello.

Se non puoi essere un albero,
sii un cespuglio.

Se non puoi essere un’autostrada,
sii un sentiero.

Se non puoi essere il sole, sii una stella.

Ciò che conta è che tu sia il meglio
di ciò che sei.

Cerca di scoprire il disegno
che sei chiamato ad essere.

Poi mettiti con passione a realizzarlo
nella vita”.

Per la nostra Comunità di Muralto ramo italofono e francofono e non solo, l’anno appena trascorso lo si ricorderà purtroppo ed in particolare, per l’arrivo improvviso di un virus sconosciuto e della successiva pandemia, situazioni che ci hanno cambiato la vita, ma soprattutto sono cambiate le priorità delle

persone, a seguito di momenti bui, di grandi dolori e di distacchi inattesi. E poi adagio adagio nel corso dell’anno sembrava d’intravedere la luce in fondo al tunnel, ma non è andata proprio così...Purtroppo !

Comunque nella prima parte dell’anno, per il nostro bel progetto “Famiglia al Centro”, evento organizzato sempre con grande cura e sensibilità dal nostro pastore Angelo Cassano, abbiamo avuto il seminario con Rossella De Leonibus sul tema “Il coraggio di rialzarsi: dal trauma alla sua ricomposizione” e sempre per il medesimo progetto, in autunno abbiamo avuto il seminario con il pastore-valdese Giuseppe Platone sul tema “La sofferenza e la grazia di Dio nel libro di Giobbe e nel nostro tempo”.

Si è cercato comunque, fra mille difficoltà dovute alla pandemia, di mantenere alcune delle nostre attività più importanti quali gli incontri del Gruppo delle Frauenverein, quello del Gruppo donne Agorà, la nostra Scuola domenicale, senza dimenticare il nostro tradizionale bazar di fine novembre, proposto ed organizzato quest’anno in una veste diversa a seguito della pandemia, tutte delle vere e grandi Benedizioni. Ma non sono mancati i nostri culti in francese, della seconda domenica del mese, le prove del Coro Concordia e l’annuale corso Confermazione. Ma vorrei inoltre ricordare e sottolineare in particolare, l’importanza delle diverse attività messe in atto dal nostro pastore Angelo Cassano durante il periodo di lockdown, una vera luce in momenti di grande oscurità e di grande sconforto, come pure le

³ Presidente del Gruppo di Sostegno Attività Pastorali di Muralto.

sue testimonianze evangeliche tramite i media, i momenti di ecumenismo, i culti nelle case di cura ed i culti speciali.

Delle diverse attività organizzate durante l'anno, troverete come di consueto nel presente rapporto annuale, un esauritivo e dettagliato resoconto dei singoli responsabili.

E concludo con un grande e sentito ringraziamento al nostro pastore Angelo Cassano, alla cara moglie Daniela Cassano, a Lisbeth Kautz, a Roberto Zuccati e a Lucia Björk, nonché al nostro bel team della sagrestania, al Gruppo di sostegno attività pastorali di Muralto e a tutti i nostri cari ed unici volontari. Senza però dimenticare di ringraziare di vero cuore tutte quelle persone che negli anni ci hanno sempre sostenuto e che ci hanno fatto sentire la loro importante presenza, credendo nella bontà e nella serietà delle nostre attività e dei nostri importanti progetti.

Comunicazione durante e dopo il lockdown

Angelo Cassano

Il lockdown ci è cascato addosso come un macigno, ma come pastore ho subito reagito con meditazioni bibliche online su youtube indirizzate al ramo italofono della CERL e a tutti e tutte coloro che in quei momenti desideravano attingere dal Vangelo una parola di forza e di speranza. Ogni settimana per circa tre mesi, coinvolgendo in modo particolare

i giovani col canto, la musica e le preghiere, ma anche con testimonianze e interventi di adulti, ho potuto riflettere sul senso della fede cristiana nel mezzo dello smarrimento e delle domande esistenziali che da esso scaturivano. Durante il lockdown la comunicazione pastorale ha avuto l'intento di incontrare l'esistente incerto alla luce della fede evangelica. Gli strumenti di comunicazione sono stati molteplici, anche se spesso a distanza: assistere ed incoraggiare la comunità con colloqui telefonici, e-mails, colloqui e studi biblici tramite Skype o whatsapp, preghiere consegnate sull'uscio e incontri in chiesa o davanti al piazzale della chiesa con coloro che desideravano esprimere in presenza il loro stato d'animo nell'ambito della cura pastorale. Appena è stato possibile, dopo il lockdown primaverile, sono riprese le visite e la comunicazione in presenza. Da settembre 2020 è stato inoltre attivato un nuovo strumento di comunicazione in collaborazione col collega Erny: una newsletter bilingue, in tedesco e in italiano, ai membri della CERL.



Culti a Casa Rea

Angelo Cassano

Nel 2020 è proseguita l'assistenza pastorale nelle case di cura del locarnese. Come pastore, quando le direttive sanitarie lo hanno permesso e a volte accompagnato dalla pianista Naoko Hirose, ho svolto il culto evangelico riformato nella Casa Rea di Minusio con la bella collaborazione di chi si occupa dell'animazione e in stretto contatto con la Direzione di questa casa di cura. Abbiamo deciso insieme e di volta in volta la prassi da seguire per rispettare la sicurezza dovuta al COVID-19.



Testimonianze evangeliche tramite i media

Angelo Cassano

Come pastore responsabile per il ramo italofono della CERL, il mio impegno è certamente diretto nei confronti dei riformati, ma anche nel 2020 ho cercato di fare tutto il possibile per testimoniare all'esterno la nostra fede evangelica. L'ho fatto con meditazioni bibliche che sono andate in onda alla radio RSI, con un'intervista televisiva durante il lockdown, nell'ambito della trasmissione della RSI "Segni dei Tempi", curata da Paolo Tognina, nella quale mettevo l'accento sul bisogno di resistere in questo difficile frangente della nostra epoca. In questi tempi incerti, ho inoltre provato a dare una parola di speranza con il libro di poesie "L'amore rimane", titolo che si ispira al capitolo 13 della lettera dell'apostolo Paolo alla Chiesa di Corinto: "Queste sono le cose che rimangono: fede, speranza e amore. La più grande di essa è l'amore". Il messaggio di speranza che emerge da questo libro l'ho potuto trasmettere in due diverse interviste televisive (RSI, Segni dei Tempi e Turné) e un'intervista radiofonica andata in onda nella trasmissione Chiese in diretta. Ho ricevuto feedbacks molto incoraggianti dalla comunità e dalla società civile anche dopo l'intervista della giornalista Isabella Visetti e pubblicata sul settimanale Cooperazione, nella quale, cercando di richiamare l'attenzione sul senso più profondo del Natale, tra l'altro, ho affermato:

“... un Natale che umanizzi la vita, che ci lasci riscoprire una visione solidale dello stare insieme come comunità civile; un Natale che in questo tempo ferito ci riporti all’essenzialità, alla sobrietà, a ciò di cui abbiamo realmente bisogno e a liberarci dei tanti pesi inutili che ci portiamo dentro. Spero che sia l’occasione per ritrovare la luce che ci porti fuori da questa lunga notte senza stelle. E non penso solo all’emergenza sanitaria in sé, quanto allo smarrimento spirituale della nostra epoca solcata da tante incertezze. Ritrovare il vero senso del Natale ci porterebbe a scoprire luoghi inattesi, persino una stalla, ma sarebbero spazi di autenticità, perché è lì che batte il cuore di Dio, è lì che l’umanità, lontano dai riflettori del successo e dell’apparenza, può ritrovare la via della pace e non dell’odio, dell’incontro e non dello scontro. Se riscopriamo il senso più intimo del Natale, sono persuaso che ce la faremo a rialzarci dai nostri fallimenti, a risorgere dalle nostre inquietudini, a rinascere anche quando hanno spento la nostra fiducia, a ricominciare a tessere i nostri sogni basandoci su una speranza tenace, quella speranza che riesce a guardare al dolore e che è capace di trasformarlo in prezioso dono, in amore che rimane”.

Cultes en français

Françoise Baeschlin

«Voici, je suis avec vous tous les jours jusqu’à la fin du monde» cette certi-

tude nous accompagne en toute circonstance mais, d’autant plus en cette année 2020 tellement chaotique. L’an neuf a débuté d’une façon spéciale car, nous entendions le dernier culte à Muralto du pasteur Kohler. Notre émotion était grande et tous, nous le remercions pour la fidélité qu’il avait envers nos cultes. Depuis longtemps il venait deux fois l’an toujours accompagné par Sylvie, sa femme que nous aimons beaucoup. En février, nous avons fait la connaissance du pasteur Riquet qui reviendra en octobre. Tous, nous apprécions la personne et les cultes de Gilles Riquet. Mars, dernier culte avant la fermeture de toutes les églises du canton. Pendant ce temps, le téléphone a été d’une grande utilité pour que nous restions un groupe soudé, en attendant la réouverture. Trois jours avant la reprise de nos cultes, le pasteur prévu ne pouvait plus venir, Michel Rapelli a sauvé la situation. Nous lui en sommes reconnaissants, d’autant qu’il est revenu le mois suivant. En septembre nous faisons la connaissance du pasteur Heyraud qui a l’intention de revenir l’année prochaine. Toute notre reconnaissance au pasteur Perregaux qui a fait depuis Bâle le voyage, dans un moment où prendre le train était risqué, novembre et décembre. Tous nos remerciements vont aux organistes, L. Filipponi et A. Spagnoli qui se sont adaptés aux exigences de ce Covid. Dans cette instabilité générale, nous savons que «Jésus-Christ est le même hier, aujourd’hui et pour l’éternité».

Culti speciali

Angelo Cassano

Nonostante le evidenti limitazioni dovute alla crisi sanitaria, anche nel 2020 siamo riusciti a Muralto ad avere alcuni culti speciali. Penso in particolare al culto di domenica 2 febbraio con la partecipazione del Coro Gospel ATM di Muralto col quale abbiamo iniziato un rapporto di stretta collaborazione anche per il futuro. Voglio anche ricordare il culto speciale di domenica 4 ottobre 2020 con la gradita e apprezzata partecipazione del pastore valdese Giuseppe Platone e allietato dalla musica della giovane arpista Lidia Baranzini, che poi ha suonato in chiesa a Muralto anche alla Vigilia di Natale.

La sofferenza e la grazia di Dio nel libro di Giobbe e nel nostro tempo

Saverio Possemato

Sabato tre ottobre 2020 ci siamo ritrovati come gruppo famiglie a riflettere su una tematica che ci riguarda un po' tutti, ossia la sofferenza e la grazia. E' evidente che tutti noi vogliamo e desideriamo la felicità, il benessere e, al contrario non vogliamo soffrire. Viviamo costantemente in questa tensione tra forza di attrazione e avversione. In questo seminario, organizzato dall'in-faticabile nostro pastore A. Cassano, cui va il nostro sentito ringraziamento,

siamo stati guidati dal pastore valdese Giuseppe Platone che, attraverso la figura biblica di Giobbe, ci ha condotti in questo itinerario. Sono due i punti sui quali vorrei portare la nostra attenzione: 1) La sfida lanciata da satana a Dio; 2) La domanda: Dov'è Dio? Giobbe, di cui sappiamo poco o niente, è un uomo integro, coerente, onesto, e proprio su queste sue sicurezze si insinua il dubbio che satana fa nascere nell'intimo di Dio. Egli è un uomo integro solo perché gode di buona salute, è ricco e felice con la sua numerosa famiglia. Ma se lo si mettesse alla prova, privandolo di tutti questi suoi beni materiali, conserverebbe ancora la sua integrità? Dio accetta la sfida, trasformandosi da giudice in imputato. Permette che quest'uomo venga completamente privato di tutto, quasi che la sua gioia dipendesse esclusivamente dai beni materiali. Dio acconsente alla sua radicale distruzione e nudità. A questo punto emerge la domanda cui facevo riferimento all'inizio: Dov'è Dio? La stessa che riecheggiava nei campi di sterminio nazisti. "Perché mi hai fatto uscire dal grembo materno?" si alza forte il grido di Giobbe. Tante volte anche noi ci siamo dovuti confrontare con questo interrogativo: perché Dio permette la sofferenza? Lo stesso interrogativo lo troviamo nelle pagine del grande autore russo F. Dostoevskij, fino a quando un solo innocente muore, io non posso credere in Dio. Siamo troppo limitati per poter conoscere e penetrare il mistero di Dio e della sofferenza, che ci accompagna nel nostro viaggio della vita. Come ci ricor-

da Agostino d'Ippona nelle sue Confessioni, dovremmo riconsiderare che Dio non è fuori di noi ma egli abita all'interno di ciascuno. In questo modo si potrebbe sostituire la domanda "Dov'è Dio" con l'altra "Dov'è l'uomo". Solo nel confrontarci con noi stessi e con gli altri possiamo crescere individualmente e di conseguenza come comunità. Con questo auspicio ci auguriamo di poter continuare la serie di incontri.

“Il coraggio di rialzarsi: dal trauma alla sua ricompensazione”

Breve riassunto sul tema trattato dalla psicoterapeuta dott.ssa Rosella De Leonibus

Daniela Pferdekämper

Esattamente un anno fa, proprio poco prima dello scoppio della terribile pandemia che purtroppo ancora ci minaccia e ci limita in molti aspetti della nostra vita, al Centro di Muralto, abbiamo avuto il grande piacere, grazie all'instancabile e lodevole impegno del pastore Angelo Cassano, di poter riavere come graditissima ospite e relatrice, la dott.ssa Rosella De Leonibus, di Perugia.

Rosella ci ha esposto, con la chiarezza e la fluidità che la contraddistinguono, un ventaglio di riflessioni e pensieri su un tema sicuramente non facile, quello relativo al trauma ed al coraggio di rialzarsi.

Esistono svariate tipologie di traumi, che non elencherò in questo breve contesto,

ma riferendomi alla relatrice, desidero evidenziare soprattutto l'importanza del concetto di resilienza. Che cosa si intende per concetto di resilienza? Questo concetto è ben spiegato dalla fisica dei materiali e definisce la caratteristica per cui una struttura, un corpo è capace di resistere agli urti. Tradotto in termini umani, psicologici e sociali, si tratta di una sequenza di passaggi e condizioni che possono attivare questa particolare qualità del coraggio, ovvero la resilienza, che pur in presenza di un trauma, che potrebbe distruggere presente e futuro di una persona o di un gruppo sociale, sosterrà invece la sua voglia di vivere e la capacità di recupero.

In tutto questo è comunque importante riuscire a tenere insieme gli opposti: paura e coraggio, disperazione e speranza, depressione e lotta, sogno ed azione, resa al dolore e slancio vitale! Il dolore, il trauma non diventerà mai una cosa bella, ma lo è la forza e il coraggio di chi è riuscito a superare i terremoti della vita.

Che si tratti di traumi acuti oppure di quelli invisibili, ma ripetuti, è essenziale in un primo momento la reazione di scissione da essi, una sorta di anestesia dell'anima. Soltanto dopo, in un contesto di fiducia, può avvenire la condivisione di quelle esperienze negative e l'elaborazione delle emozioni ed immagini che li hanno accompagnati.

Ed ecco che il raccontare diventa ricordo ed il ricordo è considerato materiale psichico. Quando la nostra esperienza di vita dolorosa o spezzata può diventare una storia che interessa e che

posso raccontare a qualcuno, qualcosa dentro di noi si riconnette. La nostra sensazione di esistere, di poter affrontare la vita, tornerà a poter appoggiare su un fondamento interiore riparato, rinforzato o magari costruito per la prima volta.

Trovare le parole giuste che esprimano le cose vissute dentro e fuori di noi è già una forma di elaborazione, perché le parole sono come ponti sospesi che attraversano desolate solitudini, si fanno esse stesse coraggio di rinascita, perché diventano simbolo dell'oggetto perduto, immagine interiore che ripara quell'orribile buco vuoto lasciato nell'anima da qualsiasi forma di trauma.

In conclusione desidero citare un pensiero del grande William Shakespeare che già alcuni secoli fa, espresse a tal riguardo in modo semplice e lineare:

«Quando nel dolore si hanno compagni che lo condividono, l'animo può superare molte sofferenze.»

Ecumenismo

Angelo Cassano

Il 2020 era iniziato col bel culto ecumenico tenutosi domenica 26 gennaio e che è proseguito con il pranzo comunitario nella sala grande del Centro Evangelico insieme ai fratelli e alle sorelle cattoliche di Muralto. L'evento ecumenico era imperniato sul tema "Ci trattarono con gentilezza" ed era ispirato all'esperienza dell'apostolo Paolo nell'isola

di Malta, nel cuore del Mediterraneo, crocevia di civiltà, culture e religioni. L'apostolo del Signore evidenzia con gratitudine l'ospitalità mostrata dagli abitanti dell'isola verso coloro che avevano patito il naufragio: "Ci trattarono con gentilezza" (Atti 28, 2). Il contatto pastorale ha abbracciato l'ecumenismo anche durante l'anno 2020, ma a causa della crisi sanitaria, le iniziative ecumeniche progettate sono rimaste nel cassetto, pronte ad essere tirate fuori non appena sarà possibile.

Sagrestaneria

Esther Gall

L'anno scorso abbiamo tutti vissuto un'esperienza verso la quale non eravamo preparati: il lockdown senza culti in presenza, le restrizioni di contatti e persino l'isolamento senza contatti.

Per tutti noi tutto questo è stato un grande peso da portare, ma insieme ce l'abbiamo fatta! Le buone notizie non mancano: in autunno Achille Cocuzzi ha dato la disponibilità a rientrare nel team sagrestaneria. Lo ringraziamo e gli diamo un caloroso benvenuto. A nome della comunità e come coordinatrice del Gruppo Sagrestaneria desidero esprimere un grazie di cuore anche ad Alfredo Salvisberg per tutti questi anni di grande impegno nella sagrestaneria. Anche se lascia la sagrestaneria, Alfredo continuerà comunque a collaborare col pastore nei culti domenicali. Voglio anche ringraziare tutto il team sagresta-

neria per il suo impegno e per affrontare con gioia e spirito di collaborazione i compiti supplementari che nascono di volta in volta. La nostra speranza è che al più presto la situazione sanitaria possa migliorare.

Coro Concordia

Raffaella Azzarone Soro, direttrice

Il coro Concordia, gruppo corale a voci miste, è stato lieto di partecipare ai culti del 31 marzo e del 22 dicembre 2019, e di condividere il momento canoro anche con l'assemblea. Purtroppo non è stato possibile concordare date per l'anno 2020, poiché, a causa delle restrizioni emesse dalle autorità cantonali sul Covid 19, nel mese di marzo, il coro è stato sospeso, e sono state sospese tutte le attività musicali, comprese le prove. Inoltre, la citata sospensione stata prolungata a data da convenire, dal comitato della società, tenuto conto dell'età dei coristi e del potenziale pericolo di trasmissione del virus attraverso il canto.

Le prove musicali per la messa in opera del repertorio sono state svolte, come di consueto, nella sala grande della chiesa il lunedì sera dalle ore 20 fino all'inizio di marzo 2020. Un grazie da parte mia e del coro per aver messo a disposizione il luogo per le prove, e mi auguro che il coro Concordia potrà, quanto prima, riprendere il suo lavoro, e allietare nuovamente la comunità evangelica con i suoi canti.

Agorà

Gruppo donne Muralto

Daniela Cassano

Nel 2020 il gruppo donne si è particolarmente prodigato in due direzioni:

- 1) Lavori fatti a mano per bambini che sono stati regolarmente mandati in beneficenza all'ospedale Villa Betania di Napoli che li ha distribuiti a famiglie bisognose e alla Chiesa Luterana di Roma la quale ci ha informato che i manufatti sono stati distribuiti a 72 famiglie indigenti di varie nazionalità nell'ambito del progetto "Orsetto".
- 2) Come ogni anno ci siamo impegnate per la buona riuscita del bazar comunitario, come ad es. la preparazione delle corone d'avvento e altre gustosi prodotti alimentari. Un ringraziamento va a tutte e a tutti coloro che hanno contribuito col loro apprezzamento a queste belle iniziative comunitarie.



Bazar di Muralto, un bazar diverso

Luca Silini

Purtroppo anche il tradizionale bazar annuale della nostra chiesa di Muralto, è stato fortemente influenzato dalla pandemia e da un virus che dall'inizio del 2020, ha condizionato la nostra vita e la nostra grande voglia d'incontrare e di abbracciare le persone, soprattutto quelle persone alle quali siamo più legate e vogliamo un bene speciale...

Ma non ci siamo persi d'animo, e soprattutto grazie al grande impegno e ad una volontà unica ed incredibile di Lisbeth Kautz, Daniela Cassano e Roberto Zuccati, persone davvero insostituibili ed alle quali va il nostro più GRANDISSIMO GRAZIE, si è voluto organizzare un Bazar un "pochino" diverso. Difatti, non solo proposto in occasione del tradizionale primo fine settimana dell'Avvento, e quindi sabato 28 novembre 2020 e domenica 29 no-

vembre 2020, ma pure, su prenotazione telefonica, tutti i sabati pomeriggio del mese di dicembre 2020, dalle 14.00 alle 16.00 e precisamente: sabato 5 dicembre 2020, sabato 12 dicembre 2020 e sabato 19 dicembre 2020, e sempre su prenotazione, mercoledì 6 gennaio 2021, giorno dell'Epifania e sabato 9 gennaio 2021. Come non essere riconoscenti, come Comunità, a Lisbeth, Daniela e Roberto per il loro grande e costante impegno? Ed in quest'occasione vorrei pure nuovamente ringraziare di cuore la cara Gertrud, grande amica del nostro Bazar, per il suo straordinario aiuto ed il suo grande attaccamento alla nostra Comunità.

Ma in questa occasione vorrei anche nuovamente ricordare il grande impegno che per tutto l'anno accompagna il Gruppo del Frauenverein, per il nostro bazar vengono sempre preparati dei coloratissimi e comodissimi lavori a maglia, le molteplici attività del Gruppo Agorà delle donne di Muralto, impegnate fra l'altro nella preparazione delle loro meravigliose corone dell'avvento, dei loro magnifici lavori a maglia e di sfiziosi e gustosi vasetti di marmellate, di sott'oli e di sott'aceti.

Ed anche se quest'anno, non abbiamo potuto purtroppo ripresentare la magica fabbrica dei biscotti, grazie al nostro grande ed unico panettiere-pasticciere Roberto, non sono mancati né i prelibati biscotti e né dei pani speciali, bontà esposte con grande cura sui tavoli presenti nella nostra chiesa di Muralto. Ed infine, per rendere il nostro bazar simile al passato, non sono mancati alcuni



giochi per i bambini e la nostra tradizionale lotteria, quest'ultima ancora una volta resa possibile grazie ai doni e ad gadgets ricevuti da diverse persone molto vicine alla nostra Comunità.

Infine un grande grazie lo rivolgo con profonda amicizia al nostro Gruppo di sostegno alle attività pastorali di Muralto e a tutti i nostri bravi e speciali

volontari, vera e costante forza della nostra Comunità.

Ora, con grande fiducia e la giusta dose di ottimismo, mi auguro che il nostro bazar 2021 si possa nuovamente svolgere come negli scorsi anni, quindi quale momento d'incontro vissuto fra le persone in amicizia, in allegria ed in grande fraternità.



PANETTERIA

pane del nonno®

Panetteria Leibundgut sa
via Locarno 76 6616 Losone

www.panedelnonno.ch
tel. 091 791 16 80

Consiglio di Chiesa

Dicastero Lavoro Giovanile

Christiane Berta

Il lavoro giovanile con i ragazzi ed i giovani della nostra comunità da anni rappresenta un pilastro fondamentale della vita parrocchiale nelle nostre chiese, soprattutto nella parte italoфона a Muralto. I bambini e i giovani sono una risorsa fondamentale, arricchiscono e ringiovaniscono letteralmente la nostra Comunità e rappresentano il nostro futuro. Grazie all'impegno continuo ed instancabile del nostro pastore Angelo Cassano, di sua moglie Daniela e numerosi volontari si riesce a mantenere costante una vasta gamma di offerte.

L'arrivo della pandemia da Covid-19 nei primi mesi dell'anno 2020 ha cambiato in modo radicale anche la vita delle famiglie e dei giovani della nostra comunità. Malgrado tante incognite, incertezze e paure il nostro pastore Angelo Cassano ha comunque portato avanti con grande impegno il lavoro e le attività con i ragazzi e i giovani.

Anche sua moglie Daniela con un cerchio di volontari ha fatto tutto il possibile per dare continuità e serenità ai più piccoli e le loro famiglie.

Di seguito saranno descritti i singoli gruppi ed attività

Corso confermazione 2019/2020

Il corso confermandi è iniziato in modo regolare in settembre 2019. Sotto la guida del pastore Angelo Cassano i confermandi hanno lavorato sul tema "Salviamo la Terra come dono di Dio e salveremo l'umanità" approfondendo questo importantissimo tema in incontri personali, attraverso letture bibliche e commenti, letture di Francesco d'Assisi, l'interpretazione di immagini, con delle canzoni e leggendo discorsi di Greta Thunberg.

Come tutte le attività anche il corso confermandi ha subito un radicale cambiamento con l'inizio della pandemia da Covid-19 e il tema trattato dai giovani è diventato ancora più attuale. Malgrado le difficoltà di confinamento, il corso confermandi è andato avanti in forma virtuale così che Angelo Cassano e i confermandi hanno potuto approfondire in modo particolare il significato della *fede evangelica riformata in un tempo ferito* come quello che si stava viven-



do. Dalle letture bibliche e dai dialoghi emersi in una situazione di disorientamento è nata, tra l'altro, una confessione di Fede che vorrei citare qui:

Confessione di fede del gruppo confermandi 2019/2020

- Noi crediamo che in un tempo ferito la preghiera sia il respiro della nostra anima.
- Noi crediamo nel cristo risorto sia luce più forte di ogni oscurità.
- Noi crediamo che la parola del vangelo ci scuote dall'indifferenza ed è una bussola che ci guida nelle tempeste del nostro viaggio esistenziale.
- Noi crediamo che possiamo resistere al male con la fede e la forza d'animo che ci vengono dalla grazia di dio.
- Noi crediamo nel coraggio che dio ci dona e che ci permette di andare avanti con fiducia
- Noi crediamo che ci salveremo solo se d'amore è costellato il nostro cammino.
- In questo tempo ferito noi crediamo che ci salveremo solo se i confini fisici non diventano anche confini mentali
- Noi crediamo che l'amore di dio ci permette di conservare quanto di meglio si cela nelle nebbie della vita
- Noi crediamo che l'amore di dio ci permette di riparare ciò che è più prezioso.
- Noi crediamo che in tempi di crisi possiamo resistere solo se portiamo i

pesi gli uni per gli altri.

- Noi crediamo che con l'aiuto di dio possiamo provare ad accettare le fragilità degli altri e fonderle con le nostre per meglio reggere agli urti della vita.
- Noi crediamo che di questo tempo di smarrimento rimarrà tanto dolore, ma anche tanto amore, per chi è rimasto, per chi è volato.

Grazie alla continuazione del corso confermandi malgrado le varie difficoltà, il dialogo tra il pastore Angelo Cassano e i confermandi è rimasto vivo e infine abbiamo potuto festeggiare il culto solenne della confermazione il 29 agosto 2020 nella chiesa di Ascona.

Come membro del consiglio di chiesa per il dicastero giovani mi sono congratulata ed ho ringraziato le giovani confermande. Di fatti, con la confermazione confermano di voler far parte della Comunità Cristiana e di voler vivere anche in futuro la fede Cristiana come membri adulti e responsabili della nostra comunità ed è questa una cosa bellissima.

Il mio augurio per loro era ed è quello di poter andare avanti sul cammino della vita con fiducia, speranza e serenità.

Giovani al Centro

Fino a febbraio 2020, come già in negli anni scorsi, alcuni giovani della comunità già confermati precedentemente hanno partecipato ad alcune iniziative della comunità:

- la presentazione del libro “Le idee contano” di Angelo Cassano il 17.10 al palacongressi di Muralto,
- slittata a Bergün con gli attuali confermandi il 25.1.20
- seminario con la psicologa cristiana Rosella de Leonibus il 1.2.2020 nell’ambito di “famiglia al centro”.

Durante e dopo il lockdown, alcuni giovani, tramite musica, canto e preghiere, sono stati coinvolti nella realizzazione dei videomessaggi online per la comunità. Questa loro partecipazione attiva è stata molto apprezzata dalla comunità e ha rappresentato anche una bella testimonianza verso l’esterno. Un paio di giovani hanno aiutato anche nella parte tecnica dei videomessaggi. A tal proposito, un ringraziamento speciale a Lorenzo Cassano per tutto l’impegno profuso con i mezzi tecnologici.

Il Centro Evangelico di Muralto è rimasto a disposizione dei giovani anche nella seconda parte dell’anno 2020, anche se le restrizioni sanitarie hanno impedito di portare avanti le manifestazioni programmate.

Scuola domenicale

Da tanti anni ormai è tradizione che, in occasione dei culti in lingua italiana a Muralto i bambini, dopo aver preso parte alla fase iniziale del culto vengono stimolati in modo creativo ad ascoltare un racconto biblico, a disegnare o fare piccoli lavori manuali. Questo impor-

tante servizio comunitario sotto la guida instancabile di Daniela Cassano, sostenuta da vari volontari, non solo presenta un’opportunità per i più piccoli di avvicinarsi in modo giocoso e libero alle storie della Bibbia, alla fede cristiana e alla vita in Comunità ma permette, nello stesso tempo, ai genitori di partecipare serenamente ai culti domenicali.

Durante il lockdown e fino alla ripresa dei culti in giugno 2020 anche la scuola domenicale è stata interrotta inevitabilmente. Appena possibile Daniela Cassano e i suoi collaboratori hanno ripreso, con le dovute misure di sicurezza, la scuola domenicale tanto apprezzata ed amata e ne siamo enormemente riconoscenti. Probabilmente l’afflusso delle famiglie ai culti ha subito un calo anche nei mesi dopo il lockdown della primavera 2020 ma è rimasta forte la vicinanza nello spirito e la speranza nella ripresa di incontri personali!

Vorrei terminare il mio rapporto rin-



graziando moltissimo tutti gli attori di queste attività, in prima linea il nostro caro pastore Angelo Cassano e sua cara moglie Daniela. Grazie a loro, insieme ai tanti volontari che contribuiscono al buon successo di ogni singola azione la nostra comunità è viva e giovane e mi auguro di cuore di poter continuare a sostenerci anche in questi tempi difficili per continuare insieme su questa strada.

Grazie di cuore

Dicastero insegnamento

Susanne Buser

L'anno 2020 è iniziato nell'educazione religiosa con altri passi della bibbia sul tema "Gli animali nella bibbia".

In gennaio ho potuto assistere a una lezione di religione nella scuola elementare di Ascona e vedere con quanta fantasia, creatività ed entusiasmo questa sia stata preparata e con quanta gioia vi abbiano partecipato gli alunni.

Tuttavia, a causa della pandemia di coronavirus, a partire da marzo le scuole hanno dovuto chiudere e purtroppo fino alle vacanze estive non ci sono più state lezioni di educazione religiosa nelle scuole. Ciononostante, i nostri insegnanti hanno continuato ad impegnarsi, preparando fogli di lavoro da inviare agli allievi, i quali hanno risposto in maniera positiva, ringraziandoli con lettere e messaggi. L'esperienza fatta durante questi mesi difficili è quindi stata positiva e l'anno scolastico ha potuto con-

cludersi regolarmente.

La fine dell'anno scolastico ha segnato anche la fine di un'epoca. Dopo oltre 40 anni come insegnante di religione nella nostra parrocchia, Elisabetta Meroni è andata in pensione. Elisabetta è stata salutata con molti applausi all'assemblea generale in autunno. Vogliamo ringraziarla ancora una volta per il suo grande impegno!

Dopo le vacanze estive, l'educazione religiosa nelle scuole ha potuto riprendere normalmente. Il tema dell'anno scolastico 2020/21 è "Io - tu - noi".

In una riunione degli insegnanti di religione con il nostro pastore Angelo Cassano, abbiamo potuto apprendere come questo tema è stato nuovamente preparato con verve e coscienziosità.

Ringraziamo quindi i nostri insegnanti per il loro grande impegno e auguriamo loro ogni bene per questo nuovo anno scolastico.

Dicastero servizio incontri

Manuela Bolliger

Welch ein Jahr, geprägt, beherrscht von Covid-19. Keine Besuche, keine Begegnungen.

Der Mittagstisch musste eingestellt werden. Ein Ort der Begegnungen der gerade in dieser Zeit des Isoliertseins, allen besonders gut getan hätte.

Das von Ruth Lang neu aufgestellte Kaffeetreffen am Freitagnachmittag: Gespräche führen, Teilnehmen, Zuhören, musste -kaum gestartet- wieder ge-

geschlossen werden.

Unser Team blieb aber Covid-19 zu Trotz aktiv. Besuche mussten ausbleiben. Aber um so öfters wurde telefoniert. Telefonanrufe die oft für beide Teilnehmenden zum Segen wurden.

Ich bin dankbar, dass diese Kontakte lebendig bleiben, dass die BesucherInnen sich nicht entmutigen lassen, obwohl auch die Treffen des Besucherteams abgesagt werden mussten. Auch am Telefon lässt sich Zeit verschenken, Wärme spenden, zuhören. Dafür ein herzliches Dankeschön dem Besucherteam.

Dicastero stabili

Bea Bianchi

Anche quest'anno vorrei cominciare il mio rapporto con i ringraziamenti! La collaborazione e la disponibilità delle singole persone alle quali mi sono rivolta sia per ricevere delle informazioni, sia per poter delegare qualche lavoro o sia per poter collaborare li meritano davvero. Perciò: Grazie di cuore!

In generale

Aver preparato una lista con tutti i lavori in sospeso, si è rivelato molto utile. Anche se la lista sembra non finire mai, è comunque soddisfacente poter tirare una riga sui lavori svolti. Ed è un aiuto in più a mettere le priorità, senza dimenticare le cose secondarie.

Abbiamo deciso di rinnovare il contratto con la ditta Muff per la manutenzione biennale dei tre campanili.

Monti

Hier konnten mehrere Punkte der langen Liste der Instandhaltungsarbeiten gestrichen werden. Die Fassade des Pfarrhauses, der Kirche und deren Innenraum wurden im Frühling saniert und neu gestrichen. Nebst der Innenbeleuchtung, wo u.a die Leuchtkörper mit LED-Lampen ersetzt und die Spots über dem Altar ausgetauscht wurden, ist der Altar neu verleimt und die kaputte Sitzbank ersetzt worden. Auf dem Kirchendach wurde die marode Pedane ersetzt, sodass eine zukünftige Reparatur des Kirchturms in Sicherheit ausgeführt werden kann. Im Garten wurde ein drastischer Rückschnitt der zum Teil verholzten Büsche vorgenommen. Dazu kommen noch kleinere Reparaturen, die direkt von den Circolo-Mitgliedern ausgeführt wurden. Im Pfarrhaus wurde der 20jährige Backofen/Kochherd ersetzt.

Muralto

A Muralto sono stati fatti «solo» i lavori più urgenti, come la sostituzione della lavastoviglia e altri riparazioni. Per quanto riguarda i grandi lavori in sospeso avete ricevuto una Newsletter a parte con molte spiegazioni dettagliate. Nel frattempo abbiamo commissionato e ricevuto il rapporto CECE+ che serve per valutare bene gli interventi previsti e per chiedere sussidi. E abbiamo fatti i primi passi per fare richiesta alla colletta della riforma. Questi passi includono uno storiato, vari offerte per i singoli lavori, il rapporto CECE+ e non per ultimo anche l'approvazio-

ne da parte della CERT (avvenuta) e dell'Assemblea generale della CERL. Qui di seguito ancora il riassunto del progetto così com'era scritto nella Newsletter:

Il progetto prevede tre interventi:

1. Riparazione del campanile;
2. Miglioramento dell'isolazione e rinnovo del riscaldamento;
3. Sistemazione del piazzale.

Per finanziare l'impresa il Consiglio di Chiesa vorrebbe chiedere, con l'accordo dell'Assemblea, un sostegno alla Solidarietà Protestante Svizzera (colletta della Riforma).

Per questi interventi sono stati preventivati circa 500'000 Fr. Non abbiamo questi mezzi. A seconda dei finanziamenti che sarà possibile trovare, daremo la priorità agli interventi necessari per la sicurezza e la funzionalità degli edifici. Il Consiglio di Chiesa chiederà contributi a enti pubblici e a benefattori e alla Solidarietà Protestante Svizzera, che potrebbe darci un contributo consistente.

Ascona

Das Problem mit den Ameisen im Dachstock musste mit professioneller Hilfe in Angriff genommen werden, konnte so aber gelöst werden.

Nach den baulichen Eingriffen, welche im Vorjahr vorgenommen wurden, hat sich die Situation in den Kellerräumen verbessert und die Mauerfeuchtigkeit in den Aussenwänden hat abgenommen.

Der Defekt, welcher zu einem stetigen Wasserverlust im Heiz-System führte, verfälschte dann aber über längere Zeit die Resultate der Messungen. Nach mehreren Kontrollen und Untersuchungen wurde dann erst ein kaputtes Ventil ersetzt. Nachdem dies aber nicht zu einer Verbesserung führte und der Kellerraum erst mal wieder unter Wasser stand, entdeckte man ein Leck im Brenner, welcher dann ebenfalls ausgetauscht wurde. Der Brenner hatte seine Laufzeit noch nicht erreicht, die Versicherung anerkannte diesen Defekt aber nicht als Schadenfall an. Dank dem beratenden Beistand unseres Mieters (Protec) mussten wir diesen neuen Brenner dann doch nicht bezahlen. Die Firma anerkannte den verfrühten Materialdefekt und übernahm die Kosten. Der Vorstand hat beschlossen den Vorschlag der Firma Asco4net zu unterzeichnen und somit dem Verlegen der Fibrer-optica bis zur Kirche zugestimmt. Ob und mit wem dann ein Vertrag über die Nutzung derselben gemacht wird, wird in einem späteren Moment entschieden.

Dicastero dell'interno

Giovanni Wyss

Für dieses Jahr hatten wir vom Kirchenvorstand uns viel vorgenommen, Fortsetzung des Glaubenskurses u.a.m., doch es kam alles ganz anders. Gottesdienste durften nicht mehr angeboten werden. Konzerte und Gesangsproben

von Chören waren tabu. Später waren Gottesdienste zwar erlaubt, aber nur mit grossen Einschränkungen (Hygiene, Abstand, Teilnehmer zahlenmässig limitiert, Gesichtsmasken...). Auch war (ist und bleibt) das Singen in einem Gottesdienst überhaupt verboten.

Die Gefahr, ins Jammern abzusinken war da.

Aber unsere Pfarrer scheuten keine Mühe, das Beste aus der Situation zu machen.

Mit relativ einfacher Technik nahmen sie die Predigten auf, sodass viele Gemeindeglieder am Sonntag die Predigt zuhause sehen und hören konnten. Nicht wenige Gläubige aus dem Locarnese und aus der Deutschschweiz äusserten sich dankbar für die o.e. Möglichkeit.

Unser Präsident sorgte dafür, dass der Kirchenvorstand in Zoom-Sitzungen, also am Computer, das Allernötigste besprechen und entscheiden konnte.

Wir hoffen und beten, dass im 2021

unsere Kirchen wieder besucht werden dürfen, und dass sie dann auch rege benützt werden, und dass die Gemeindeglieder mit gesundheitlichen Schwächen sich wieder getrauen, die Kirche zu betreten und Stärkung zu erfahren, und dass wir Christen wieder das lange vermisste Abendmahl einnehmen dürfen, und dass wir wieder zusammen Kaffee trinken können, und dass wir uns wieder richtig begrüssen, freuen und umarmen dürfen, wir, die wir doch zusammengehören!!



decarli impianti sa
minusio

Dicastero Finanz **“Probleme und Hoffnungen”**

Karl Pferdekämper

sind wohl immer Teil unseres Lebens, auch Teil des Lebens einer Kirchgemeinde.

«Covid-19» hat uns im vergangenen Jahr wohl alle herausgefordert, unseren Pfarrern vor allem viel Mehrarbeit beschert, schlimmer noch: rund 50% mehr Mitgliedern das irdische Leben genommen als andere Jahre. – Finanziell hat es auf der einen Seite zu insgesamt kleineren Mitgliedsbeiträgen und Kollekten, Mehrkosten für Schutzmassnahmen und geringeren Einnahmen aus Taufen und Hochzeiten, auf der anderen Seite zu höheren Einnahmen aus Beerdigungen und geringeren Kosten für Organisten und Sigristen geführt.

Erfreulich: eine rechte Anzahl Mitglieder hat ihren Beitrag gegenüber den Vorjahren erhöht – ihnen ein besonderer Dank! In der Summe sind die Beiträge verständlicherweise aber niedriger. Zahlungseingänge aus Schenkungen oder Erbschaften haben wir wiederum(!) keine gehabt, vor Jahresende allerdings die notarielle Mitteilung über ein Legat von 20'000 Franken – statt der benötigten 100'000 Franken!

Die anderen Ein- und Ausgaben bewegen sich im üblichen Schwankungsbereich, häufig dadurch, dass Zahlungen manchmal vor, manchmal nach dem

Finanze **“Problemi e speranze”**

Karl Pferdekämper

fanno sempre parte della nostra vita ed anche di quella di una Chiesa.

Lo scorso anno, il Covid-19 è stato per tutti noi una grande sfida, soprattutto per i nostri pastori, i quali si sono dovuti confrontare con molto più lavoro ed ancor peggio: rispetto agli anni passati, il numero di membri della comunità deceduti è aumentato di circa il 50%. - Finanziariamente, da un lato, tutta questa situazione ha portato complessivamente a minori contributi e collette da parte dei membri, costi aggiuntivi per misure di prevenzione e scarse entrate da battesimi e matrimoni, dall'altro, invece, aumentate entrate da funerali e costi diminuiti per organisti e sagrestani.

Una piacevole constatazione: un buon numero di membri ha aumentato il proprio contributo rispetto agli anni precedenti - a loro vada un particolare ringraziamento! In totale i contributi sono però comprensibilmente più bassi.

Nuovamente(!), entrate da donazioni o eredità non ne abbiamo avute, ma prima della fine anno, solo la comunicazione notarile di un legato di 20'000 Franchi - al posto dei necessari 100'000 Franchi! Le altre entrate e spese si muovono nel solito ambito di oscillazione, spesso poiché i pagamenti vengono effettuati talvolta prima, talvolta dopo la fine dell'anno.

Jahreswechsel erfolgen.

Der wichtigste Punkt fehlt noch: Für den Unterhalt unserer Gebäude haben wir deutlich weniger ausgegeben als im Jahresmittel, einen Teil davon auch aus Rückstellungen genommen. Nicht dass wir keinen Reparatur- und Investitionsbedarf hätten, im Gegenteil, wie die Leser aus Bea Bianchis Bericht entnehmen können, haben wir allein in Muralto einen dringenden Investitionsbedarf von rund einer halben Million Franken. Dies ist mehr als unsere heutige Liquidität, die mit einem Jahresverlust von rund 65'000 Franken auf knapp 470'000 Franken gesunken ist!

Deshalb bitten wir Sie um ihre Zustimmung zu unserem Antrag für die Reformations-Kollekte 2022 (ersatzweise 2023)! Diese zu erhalten, und damit zumindest einen Teil der Reparaturen und Erneuerungen ausführen zu können, das ist unsere ganz grosse Hoffnung!

Unabhängig davon, ob uns die Reformationskollekte zugesprochen wird, bitten wir Sie, die Leser unseres Jahresberichtes, die uns oft schon seit Jahren helfen, Mitglieder, Gönner und Freunde unserer Gemeinde, Vertreter politischer Gemeinden, Vertreter befreundeter Kirchgemeinden und Hilfsvereine uns finanziell auch weiterhin zu unterstützen – nicht nur für die Investitionen, auch für die vielfältigen seelsorgerischen Aufgaben innerhalb unserer Gemeinde, aber auch im gesamten sozialen Umfeld!

Manca ancora il punto più importante: per la manutenzione dei nostri edifici abbiamo speso notevolmente meno che nella media degli anni, inoltre una parte di questa somma presa da accantonamenti. Non che non avessimo riparazioni o necessità di investimenti, ma al contrario, come i lettori possono rendersi conto dalla relazione di Bea Bianchi, già solo a Muralto, abbiamo un urgente bisogno di investimenti del valore complessivo di mezzo milione di Franchi.

Questo è più che la nostra attuale liquidità, che con una perdita annuale di 65'000 Franchi, è scesa sotto i 470'000 Franchi!

A questo proposito vi preghiamo di dare la vostra approvazione alla nostra richiesta per la Colletta della Riforma 2022 (eventualmente 2023)! Poterla ricevere è la nostra grande speranza per poter eseguire almeno una parte delle riparazioni e rinnovi!

Indipendentemente da questo, ossia se la Colletta della Riforma ci viene attribuita, preghiamo voi, lettori del nostro rapporto annuale, che già da anni spesso ci aiutate, membri, sostenitori ed amici della nostra comunità, rappresentanti di enti politici, rappresentanti di comunità religiose a noi prossime e di Hilfsvereine, di continuare a sostenerci finanziariamente, non solo per gli investimenti, ma anche per i molteplici compiti di cura d'anime all'interno della nostra comunità ed anche in tutto il contesto sociale!

Bilancio / Bilanz

BILANCI AL	31.12.2020	31.12.2019
	CHF	CHF
Attivi		
Mezzi liquidi/Flüssige Mittel	466.753	578.014
Crediti diversi/Diverse Forderungen	1.196	596
Ratei e risconti attivi/Aktive Rechnungsabgrenzungen	40.220	18.655
Totale attivo circolante/Total Umlaufvermögen	508.169	597.265
Immobili/Immobilien	353.942	364.888
Macchine e attrezzature / Maschinen und Anlagen	4.475	
Investimenti finanziari/Finanzanlagen	700	700
Totale sostanza fissa/Total Anlagevermögen	359.117	365.588
Totale attivi/Total Aktiven	867.286	962.853
Passivi		
Ratei e risconti passivi/Passive Rechnungsabgrenzungen	9.117	12.726
Totale capitale estraneo a breve termine /Kurzfristiges Fremdkapital	9.117	12.726
Prestiti /Darlehen LIM/SECO	52.000	60.000
Accantonamenti diversi/Verschiedene Rückstellungen	116.360	117.360
Acc. fondo manutenzione immobili/Rückstl. Unterhalt Immobilien	571.030	585.049
Totale capitale estr. a medio-lungo termine/Mittel- langfrst. Fremdkapital	739.390	762.409
Fondi propri al 01.01./Eigenkapital am 01.01.	187.719	62.200
Risultato del periodo/Jahresergebnis	-68.940	125.519
Totale fondi propri/Eigenkapital	118.779	187.719
Totale passivi	867.286	962.853

Conto economico / Erfolgsrechnung

	Esercizio 2020	Budget 2020	Esercizio 2019
	CHF		
Contributi membri/Mitglieder-Beiträge	158.583	160.000	184.605
Contributi altre comunità ev./Beiträge von versch. Kirchengemeinden	23.350	20.000	14.531
Contributi comuni politici/Beiträge politische Gemeinden	103.580	120.000	103.580
Collette/Kollekten	24.714	55.000	47.232
Contributi SixPayment/Beiträge SixPayment	6.492	2.000	2.389
Contributi per Circoli/Beiträge für Circoli	11.000		33.101
Funzioni religiose/Kirchliche Dienste	26.303	17.000	17.568
Donazioni diverse/Spenden div.	23.210	30.000	173.466
Donazione Associazione caritatevole Argovia/PKHV Aargau	78.000	80.000	80.000
Ricavi da affitti sale e chiese/Mieten für Säle und Kirchen	2.880	5.000	6.700
Altri ricavi e rimborsi/Andere Einnahmen	18.347	20.000	22.814
Totale ricavi/Total Einnahmen	476.459	509.000	685.986
Collette e contributi a terzi/Kollekten und Beiträge an Dritte	(20.855)	(50.000)	(41.580)
Costi/Kosten	(20.855)	(50.000)	(41.580)
Risultato I	455.604	459.000	644.406
Costo stipendi pastori/Pfarrerlöhne	(249.350)	(250.150)	(249.550)
Costo stipendio docente, Collegio Papio /Lohn Lehrerin, Papio	(6.088)	(10.400)	(10.438)
Partecipazione/Beitrag fondo "pool insegnamento" docenti	(28.107)	(30.000)	(26.690)
Costo stipendi amministrazione/Lohn Administration	(58.000)	(58.000)	(53.000)
Costo stipendio addette alle pulizie/Lohn Putzfrauen	(13.800)	(14.300)	(13.888)
Oneri sociali ed assicurazioni/Sozialversicherungen	(73.366)	(77.000)	(74.972)
Altri costi del personale/Andere Personalkosten	(54)	-	-
Prestazioni di terzi/Arbeitsleistungen Dritter	(27.105)	(25.000)	(34.805)
Totale costo del personale/ Total Personalkosten	(455.870)	(464.850)	(463.343)
Risultato II	-266	-5.850	181.063
Costi manutenzione, rip. e sost./Gebäude, Unterhalt, Reparaturen	(32.979)	(80.000)	(81.536)
Spese energia/Energiekosten	(42.249)	(40.000)	(26.995)
Assicurazioni/Versicherungen	(13.694)	(14.000)	(13.694)
Spese porti/Porti	(2.593)	(2.200)	(2.432)
Spese telefono, fax, internet/Telefon, Fax, Internet	(1.915)	(1.200)	(1.538)
Spese di cancelleria/Büro- und Verwaltungskosten	(5.697)	(7.000)	(6.392)
Spese legali, contabilità e revisione/Buchhaltung- und Treuhandkosten	(754)	(2.000)	(2.497)
Contributo alla Chiesa Cantonale/Beiträge CERT	(32.400)	(33.000)	(32.271)
Spese diverse/Diverse Auslagen	(1.305)	(2.000)	(310)
Costi operativi/Betriebskosten	(133.586)	(181.400)	(167.664)
Risultato prima dei ricavi e costi finanziari, ammortam. e accanton.	(133.852)	(187.250)	13.399
Interessi passivi e spese bancarie/Bankzinsen und -spesen	670	(500)	504
Ammortamento immobili/Abschreibungen Immobilien	(10.947)	(10.947)	(11.285)
Scioglimento acc. fondo man. immobili/Auflösung Rückstellungen Imm.	14.017	-	44.651
Entrate da affitti/Mieteinnahmen	61.350	63.000	63.250
Ricavi straordinari/a.o. Einnahmen	-	-	15.000
Costi straordinari/a.o. Ausgaben	(178)	-	-
Risultato finanziario, ammortamenti e accantonamenti	64.912	51.553	112.120
RISULTATO DEL PERIODO	(68.940)	(135.697)	125.519
Valore assicurativo stabili (a nuovo)	CHF 11.793.600		CHF 11.793.600
Valore assicurativo beni mobili	CHF 1.200.000		CHF 1.200.000



Spettabile
Assemblea generale
dei membri della
CHIESA EVANGELICA-RIFORMATA
DI LOCARNO E DINTORNI

Mezzovico, 23 febbraio 2021

RAPPORTO DI REVISIONE

In qualità di revisore della Chiesa Evangelica-Riformata di Locarno e dintorni, il nostro collaboratore Signor Dedic ha verificato, conformemente alle disposizioni legali, i conti chiusi al 31 dicembre 2020 (contabilità, bilancio e conto economico).

Il Consiglio di chiesa è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Precisiamo, nel contempo, di adempiere ai requisiti legali relativi all'indipendenza, ma non relativi all'abilitazione professionale, non si tratta pertanto di una revisione a norma del Codice delle Obbligazioni.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme degli standard svizzeri, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabili. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in maniera di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la nostra opinione.

A nostro giudizio la contabilità ed il conto annuale sono conformi alle disposizioni legali e statutarie.

In base al risultato delle nostre verifiche, raccomandiamo l'approvazione dei conti annuali così come presentati alla vostra assemblea, che chiudono con una **perdita di CHF 68'940.02**.

Con i nostri migliori ossequi.

FIDUCIARIA
LEONI SAGL
Via San Mamete 78
CH-6805 Mezzovico

Ringraziamenti

Il Consiglio della Chiesa Evangelica-Riformata di Locarno e Dintorni ringrazia con profonda gratitudine per il sostegno finanziario ricevuto da:

- I Comuni di Ascona, Avegno-Gordevio, Brione s/Minusio, Brissago, Cugnasco-Gerra, Gordola, Locarno, Losone, Maggia, Minusio, Muralto, Onsernone, Orselina, Ronco s/Ascona, Tenero-Contra e Terre di Pedemonte.
- Le Comunità evangeliche riformate di Flawil, Küsnacht, Möriken,

Oberentfelden, Zollikon e il Verband der Stadtzürcherischen Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinden in Zürich.

Un grande GRAZIE al Protestantisch-kirchlichen Hilfsverein des Kantons Aargau con i suoi fedeli sostenitori:

- Reformierte Landeskirche Aargau
- Prot.-kirchlicher Hilfsverein des Kantons St. Gallen
- Reformierte Kirchgemeinde Aarau e alla
- Reformierte Kirche Kanton Zug

Indirizzi

www.cerl.ch



Pastori

Angelo Cassano

Via Sciaroni 10, 6600 Muralto
Tel 091 743 49 46
angelo.cassano@cerl.ch

Markus Erny

Viale Monte Verità 80, 6612 Ascona
Tel 091 751 51 45
markus.erny@cerl.ch

Segretariato e chiese

Segretariato

Viale Monte Verità 80, 6612 Ascona
Tel. 091 791 21 53
info@cerl.ch

Chiesa di Ascona

Viale Monte Verità 80
6612 Ascona

Chiesa di Locarno Monti

Via del Tiglio 3
6605 Locarno Monti

Chiesa di Muralto

Via Sciaroni 8
6600 Locarno

Delegati CERT

Consiglio sinodale

Rodolfo Huber

Sinodo

Giulia Bucciarelli Stocker,
vicepresidente
Susanne Buser
Daniele Gisler
Jean-François Montandon
Françoise Pollini
Elvira Lerch

Commissione di ricorso CERT

Aurelio Stocker

Insegnamento della religione evangelica riformata

Patrizia Battaglia

Commissione della CERT per l'ecumenismo

Markus Erny

Consiglio di Chiesa CERL

Rodolfo Huber (presidente)
Manuela Bolliger (vicepresidente e
dicastero servizio incontri)
Karl Pferdekämper (dicastero finanze)
Giovanni Wyss (dicastero interno)
Christiane Berta (dicastero giovanile)
Susanne Buser (dicastero
insegnamento)
Bea Bianchi (dicastero stabili)

Atti ecclesiastici 2020

Battesimi

- 16.02 Maila Fanetti, 2019 Maggia
 15.08 Noha Braunschweiler, 2020 Germania
 06.09 Mona Wunderlin, 2019 Zurigo

Confermazione

29 agosto a Muralto

Diana Bonanzi
 Chloé Brunner
 Ilenia De Simone
 Joline Russenberger

Matrimoni

- 22.08 Fabian Dominik Stutz
 & Carla Müller a Brissago

Funerali

- 03.01 Fredy Oskar Holzer, 1934
 03.01 Felix Brunner, 1929 Losone
 07.01 Johanna Fantoni, 1947 Lavertezzo
 11.01 Rudolf Feitknecht, 1932 Gordola
 17.01 Liliane Marthe Edith Widmer, 1931 Locarno Monti
 05.02 Margrit Carol, 1922 Muralto
 19.02 Karl Hanspeter Schär, 1935 Ascona
 21.02 Hans Treichler, 1930 Locarno

- 28.02 Dorothea Helbling, 1935 Muralto
 29.02 Rosemarie Leonardi, 1934 Locarno
 29.02 Regina Gfeller, 1943 Locarno
 09.03 Dolores Berner Soler, 1928 Tenero
 11.04 Dr. Wilfried Bechtolsheimer, 1948 Ascona
 03.05 Matilde Papa, 1933 Locarno
 16.05 Julius Rath, 1940 Locarno
 20.05 Jonathan Anselmi, 1990 Brione s/Minusio
 29.05 Renate Maria Türler, 1925 Ascona
 25.06 Peter Suter, 1933 Locarno
 26.06 Walter Ludwig Frech, 1926 Locarno
 26.06 Palmira Frech, 1924 Locarno
 14.07 Hedwig Pisoni-Schneider, 1925 Ascona
 25.07 Sandro Bolliger, 1965 Gordola
 31.07 Peter Zingg, 1944 Brissago
 11.08 Elsa Canevascini, 1923 Ascona
 23.09 Erika Passalía, 1946 Ascona
 27.10 Jenny Bärbel, 1941 Ascona
 28.10 Margrith Telschow, 1931 Muralto
 17.11 Sonja Bianchi Oppliger, 1933 Losone
 21.11 Marta Pellanda, 1929 Brissago
 01.12 Laura Tettamenti Tresch, 1960 Ascona
 11.12 Marianne Hofmann, 1935 Muralto
 12.12 Angelica Melik, 1940 Ascona



**Molti alberi
diventano
carta:
la nostra
carta
stampata,
un impegno
per
l'ambiente!**

Tipografia Poncioni SA



Il marchio della
gestione forestale
responsabile

www.poncioni.biz

Ing. Costantino Tenore

Ing. REG B - OTIA

cp 622, ch - 6612 Ascona

tel. 091 792 25 84

fax. 091 792 25 64

home@pro-tec.ch

www.pro-tec.ch

STUDIO **PROTEC** SA

Progettazioni e Tecnologie Impianti Idrotermoclimatici

Progettazioni RVCS

Partner specializzato Minergie®

Certificati CECE/GEAK

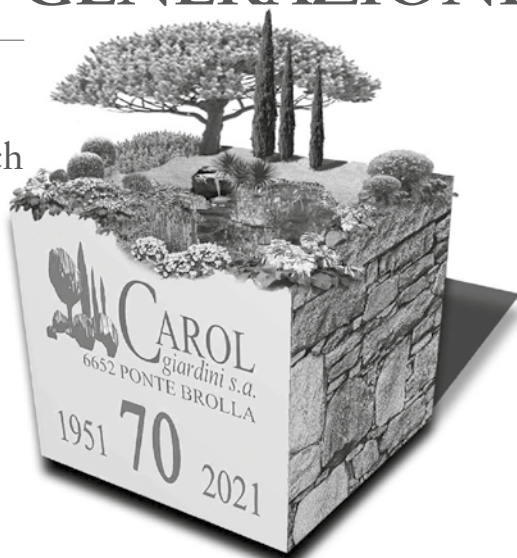
Perizie termiche

Consulenze risparmio energetico

RAIFFEISEN

IN TERZA GENERAZIONE

carol-giardini.ch
091 796 21 25
info@carol-giardini.ch





Pranzo con i sagrestani e gruppi di sostegno ad Avegno.



www.cerl.ch



Chiesa Ascona



Chiesa Muralto